

北京市高教学会大学英语研究会 编

探索 实践 改革

——北京市高教学会大学英语研究会
第八届年会论文集

外语教学与研究出版社

探索 实践 改革

——北京市高教学会大学英语研究会
第八届年会论文集

北京市高教学会大学英语研究会 编

外语教学与研究出版社

(京)新登字 155 号

图书在版编目(CIP)数据

探索 实践 改革/北京市高教学会大学英语研究会编. - 北京:外语教学与研究出版社, 2001

ISBN 7-5600-2186-7

I. 探… II. 北… III. 英语-教学研究-高等学校-文集 IV. H319-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 14043 号

探索 实践 改革

——北京市高教学会大学英语研究会第八届年会论文集

北京市高教学会大学英语研究会 编

* * *

责任编辑: 刘 晖

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com.cn>

印 刷: 北京外国语大学印刷厂

开 本: 850×1168 1/32

印 张: 17

字 数: 451 千字

版 次: 2001 年 7 月第 1 版 2001 年 7 月第 1 次印刷

印 数: 1—1500 册

书 号: ISBN 7-5600-2186-7/H·1166

定 价: 22.90 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)68917519

前 言

我会第八届年会于1999年9月5日至8日在河北省廊坊市召开。这是本世纪北京市大学英语界最后的一次盛会，有着继往开来的特殊意义。

我会共有近80个理事单位，几千名大学英语教师，承担北京地区高校约20万名大学生的大学英语教学任务。

本次大会有来自北京地区六十多所高校大学英语教学第一线的107名代表，先后收到50所院校的106篇论文。有8位同志作了大会发言，24位同志在专题研讨会上发言。论文和发言涉及：教学改革、课堂教学模式、读听写说教学、测试理论与实践、英汉对比与跨文化研究、学习心理与学习策略、素质教育、计算机辅助教学等诸多方面。

论述内容都是当前大学英语界普遍关心的问题，对这些问题进行交流与研讨，有助于提高北京地区大学英语的水平。这些发言和论文说明北京市各高校大学英语教师都在不断努力提高各自的教学与科研水平，以使大学英语教学在21世纪初期能有较显著的提高。经与外语教学与研究出版社协商，研究会决定挑选部分较优秀的论文，结集出版。对外语教学与研究出版社的大力支持，本研究会表示诚挚的谢意！

研究会决定组成论文编辑委员会，由理事长程慕胜教授任主编，由以下同志（按姓氏笔划排名）编辑：安美华，李守京，汤德馨，赵静鹏，谌馨荪。此外，薛淑兰（清华大学）、王海山（北京航空航天大学）也做了不少的工作，对他们的辛勤劳动，我代表研究会表示深切的感谢！

本论文选集共收入68篇论文，是由编委会成员从年会106篇论文中挑选出来的较具有代表性的文章，这些文章从若干侧面

如实地反映了我市大学英语教学与研究工作的现状，可供北京地区教师和各兄弟省市研究会的老师参阅，并欢迎提出宝贵意见。

望再接再厉，争取大学英语在 21 世纪能有所突破，为祖国建设做出更大的贡献！

北京市高教学会大学英语研究会理事长 程慕胜

2000 年 4 月 14 日

责任编辑：刘 晖

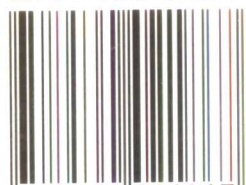
封面设计：彩奇风

探索 实践 改革

——北京市高教学会大学英语研究会
第八届年会论文集

¥：22.90

ISBN 7-5600-2186-7



9 787560 021867 >



一个学术性教育性
出版机构

网址：<http://www.fltrp.com.cn>

目 录

教学改革新思路

大学英语的昨天、今天、明天以及我们当前的任务

..... 清华大学 程慕胜 (3)

大学英语教学诸关系之反思 北京大学 赵杨 (10)

大学生外语教学第二阶段的的教学实践与探索

..... 北京理工大学 陆晨 李鹏飞 (15)

大学英语教学改革势在必行 北京邮电大学 石小梯 (24)

大学英语大班教学的问题与对策 北京航空航天大学 徐志长 (30)

英语学习动机的激发方式浅探

..... 北京工业大学 周俊英 古黎莅 胡新颖 (44)

关于新生的大学英语教学 中国人民大学 赵艳萍 (55)

香港城市大学 邓丽瑞

大学英语学什么, 如何学, 怎样考 北京航空航天大学 郭浩儒 (65)

调研与思考 北京轻工业学院 徐光忠 (83)

北京林业大学 邵玉铮

转变教学思想, 改革大学英语教学模式

——98级试点班英语学习情况调查、分析与措施

..... 北京化工大学 潘崇堃 王莉丽 (92)

以《大学英语教学大纲》为龙头, 建立大学英语后期教学新体系

——金融专业英语教学改革思路 中国金融学院 沈素萍 (101)

从社会需求看金融英语教学改革的方向

..... 中国金融学院 李新萍 能莉萍 (108)

我校大学英语改革的现状分析与展望 清华大学 王文新 (121)

普通高校大学英语课程的教改构想与实践

——从系统工程的观点出发, 解决好两个过渡,

稳步提高大学英语教学质量

..... 北京机械工业学院 翟天利 梁淑新 张广奇 陈燕 王朝晖 (129)

理工科院校应充分重视专业科技英语教学	北京联大机械工程学院	邵菊丽 (135)
大学英语教学改革之我见 ——从研究生英语教学谈起.....	装甲兵工程学院	杨智颖 (141)
课堂教学模式		
狠抓备课质量, 提高课堂效率 ——兼评北京市青年教师教学观摩活动	中国人民大学	李守京 (151)
大学英语一元化课堂教学模式的改革	北方交通大学 马玉玲	朱莉莉 (160)
制定教学计划与写教案中需要注意的几个问题	中央民族大学	傅东起 (166)
利用多种途径在大学英语教学中提高学生的写作能力	首都师范大学	李游等 (174)
培养学生综合使用英语的能力.....	北方工业大学	张俊英 (185)
高校英语教学模式初探.....	华北工学院 刘陈艳	吉哲民 (192)
从句型操练到交际实践 ——一种综合性课堂活动模式的设计和 操作	北京航空航天大学	胥国红 (199)
改变教学模式 增设语言社会实践课	北京青年政治学院	刘五宁 (207)
浅谈汉语在我院大学英语教学中的运用.....	廊坊武警学院	辛淑兰 (215)
谈谈高校英语教学中的师生地位.....	廊坊陆军导弹学院	凌志强 (220)
读听写说教学		
怎样提高学生的阅读能力.....	中国农业大学	刘兰芝 (227)
论提高大学英语阅读效率.....	北京理工大学	高靖 (235)
谈 Paraphrase 在大学英语精读课教学中的 效应	武警学院	张菊芳 (241)
关于英语阅读教学模式和教学方法的探索与 尝试	北方交通大学	王薇 (247)
谈如何提高快速阅读能力.....	廊坊陆军导弹学院 中秋元	李松旭 (253)

别具一格的英语听力教材

——《穿越时空：来自北美的最新报道》系列教材评介

..... 清华大学 赵静鹏 (258)

听力和口语训练应成为公外教学的必要内容

——北京理工大学公外教学改革的启示

..... 北京理工大学 王永静 (264)

听力教学中的问题及对策..... 北京中医药大学 陈锋 (269)

英语选修应重视 SCI 论文写作

..... 北京师范大学 孙艺之 (277)

外语写作课理论与教学..... 解放军艺术学院 张雪梅 (284)

口语教学与外部语言环境的创造..... 蔡蔚 (292)

交际口语教学要略..... 北京林业大学 姜瑞娟 (299)

口语教学的课堂设计..... 北京印刷学院 匡玲 (307)

大学英语口语课的交际活动..... 北方交通大学 刘艳秋 (314)

开设口语课, 提高口头交际能力

..... 中国农业大学(东区) 程怡 李鲁平 (321)

Improve the Effectiveness in Reading Through Material Selection

..... 北京联合大学 翟世骏 (326)

The Second Level in Teaching College English Reading

..... 北京邮电大学 徐静 (333)

测试理论与实践

大学英语试卷质量分析与评估..... 北京大学 索玉柱 (347)

大学英语测试之浅见..... 北方交通大学 周红红 李京平 (355)

英汉对比与跨文化研究

发挥母语的正迁移作用..... 北京理工大学 卢培成 (369)

从对比分析角度浅析英语习语特征..... 中国人民大学 鹿建荣 (374)

词汇文化内涵教学..... 石油大学 戴卫平 (380)

新大纲中“文化素质”知多少..... 北京邮电大学 刘丽 吕敏 (387)

汉英语言比较与翻译教学

..... 中国农业大学(东区) 李鲁平 程怡 (398)

英汉两种语言表达方式与习惯的差异

..... 北京石油化工学院 王迎军 (404)

语用与文化..... 解放军军事交通学院 丁亚林 (410)

学习心理与学习策略

中国学生英语否定习得情况的实验研究

..... 中国人民大学 王著定 (417)

口语学习模式对教与学指导作用的探讨

..... 北京航空航天大学 郑飞 (426)

影响英语学习的若干因素的探讨

..... 北京军医学院 李向军 汪辉 (432)

关于学习策略..... 北京电影学院 宋雁蓉 (439)

素质教育

ISPICCT 讲课技巧在大学英语教学上的尝试

..... 清华大学 常青 (447)

试论英语教学中学生创造思维能力的培养

..... 廊坊武警学院 李亚娣 (453)

寓素质教育于外语教学中..... 中国人民大学 许葵花 (460)

大学英语教学实施素质教育初探..... 北京工商大学 王红莉 (471)

融素质教育和情操教育于大学英语教学之中

..... 北方交通大学 胡志先 (479)

大学英语教学中素质教育与教师的关系

..... 北京联合大学职业技术师范学院 戴立黎 (485)

简论大学生学习心理及对学生健康学习心理素质的培养

..... 北京邮电大学 张人云 (491)

浅谈大学英语教学与提高学生文化素养..... 北京邮电大学 赵红 (498)

计算机辅助教学

互联网 Internet 与英语教学..... 北京电子科技学院 郎永清 (507)

关于辅助英语教学网络的建设..... 中国人民大学 白松 (516)

加强英语教学硬件建设, 提高院校英语教学水平

..... 总装备部指挥技术学院 薛传来 (524)

发展多媒体辅助大学外语教学 迎接 21 世纪的挑战

..... 总装备部指挥技术学院 华冬梅 李庆华 (530)

教学改革新思路

大学英语的昨天、今天、明天 以及我们当前的任务

清华大学 程慕胜

摘要：本文回顾了大学英语教学在以往 50 年中的经历、分析了当前大学英语教学的形势和任务、并展望今后 21 世纪初期大学英语的情况，从而指出将来我国的大部分大学生主要应该在念中学时，打好英语基础，务使他们进入大学后不必再花长达两年的时间去学“基础英语”。

关键词：大学英语 中学英语 “一条龙”

这是我们研究会 20 世纪的最后一次年会。在新旧世纪交替之际，我愿意就大学英语教学的昨天、今天、明天提出一些不成熟的想法，与大家共同商讨。

要谈及大学英语的今天以及我们当前的任务，我认为很有必要先回顾历史，概括地了解过去 50 年中大学英语教学的情况，也可以设想一下几十年后大学英语的情况。这样做，才能更好地从宏观上看清我们当前的任务。

应该认识到，大学英语的教学，是以中学英语教学为基础的，大学英语教学的成绩大小，与中学英语教学是密切相关的，因此要了解大学英语在各个历史阶段的情况，必须同时对当时中学英语教学的情况有一个大概的了解。

（因时间和篇幅等条件的限制，本文中很多处没有能列出统计数字来说明问题。）

一、过去的 50 年（1949—1999 年）和现在

1. 1949 前

有一定数量的教会学校和英文水平较好的中学；中学毕业生总人数不大，但这些学校培养出来的学生英文有较好的基础，入大学后不必再花两年的时间打基础，只要学些程度较深的英文就行。

2. 前 30 年（1950—1979 年）

这 30 年中，先以学俄语为主，大、中学生学英语的人很少，原来的大、中学英语教师几乎全改教俄语，新培养的英语教师极少。后来“文化大革命”十几年中，大学生极少。

1978—1979 年恢复高考时，大学英语的情况可以归纳为“四个低”，即：

1) 入大学时，新生英语水平低，或者根本没学过英语。

2) 大、中学英语教师英语水平低，因为大部分是俄转英。（但他们教外语的经验丰富，安心于本职工作。）

3) 目标低：即：主要是培养英语阅读能力。

4) 语言环境差：英语广播、电视、电影、录音等教学设备极少或无。

3. 后 20 年（1979 年—1999 年）

这 20 年中，大学英语教育发展很快，成绩不少。1999 年与 20 年前相比，有“四个提高”：

1) 学生情况：大学新生在中学已学过 6 年英语，入大学时英语水平年年提高，但新生英语水平总地说还不够高（只有小部分新生英语水平较高）。

2) 教师情况：俄转英的教师到 1999 年基本上都退休了，现在在岗的大学英语教师基本上都是英语专业本科或硕士毕业的。中学英语教师大部分是英语专业大本、大专生。但年轻的教师比例很大，经验不够丰富。

3) 教学目的更加明确了：1999 年新的《大学英语教学大纲》提出的教学目的是：“培养学生具有较强的阅读能力，一定的听、说、写、译能力”。而 1985 年大纲对写和说的能力所提出

的教学目的只是“初步的写和说的能力”。

4) 语言环境：无论是硬件还是软件，都有较大的改善。

诚然，目前大学英语教和学两方面都比 20 年前好得多，但还是很不够，离 21 世纪的社会需求和祖国建设对大学毕业生的要求还有相当的距离，因此全国各地高校新生入学后还要学两年基础阶段英语。为此，必须有一个很大的大学英语师资队伍。这是必要的，是由过去 50 年特定的历史条件所决定的。但从长远来看，这并不是一个正常的情况，恐怕世界上的大学除了中国外，很难再找到一支像中国那样大的大学英语师资队伍。

可以设想以下，如果 1949 年后一届一届的大、中学生都学英语，大、中学英语教师一直教英语，又不断培养出新的英语教师，如果没有出现“文化大革命”，那样的话，到今天大学英语可以肯定完全不是现在这水平，中学毕业生恐怕大部分都已打好英语基础。

二、对 30—40 年以后的设想和估计 (2030—2040 年)

我认为大学英语的根本出路在于中学。随着中学英语水平的不断提高，大学英语的工作量可以相应地减少。

估计 30—40 年后，绝大部分中学毕业生英语基础已经打好了。非英语专业的新生入大学后，不必再花两年时间去打英语基础，只需学一、二学期的英文写作、文学作品选读等提高课就行了。(只有少数英语很困难的新生需要继续打基础)。

这个目标，恐怕不是在一、二十年内全国都能达到的。但现在已经开始了，将从大城市的中学到中、小城市的中学到农村的中学，还需要一个较长的过程。

各地中学英语教师正在努力提高英语教学水平，教育部基础教育司已经组织了专家组来制定中、小学英语课程标准。一些地方已经开始研究大、中、小学英语教学“一条龙”的项目，这正引起有关领导部门和社会上的关心；把大、中、小学英语教学各

方面衔接好，这对各层次学生的英语水平肯定会起很大的推进作用。大学英语教师应关心、支持“一条龙”系统工程。

三、当前形势和大学英语的任务

1. 大学英语面临的形势和困难

一方面，像前面所分析的，有前 50 年遗留下来的困难；另一方面，新的历史时期给我们带来了新的挑战。可以说，任务很艰巨、困难很大，表现在“两个提高，两个降低”：

1) 高校扩招：今年北京扩招 49.99%（光明日报 1999 年 7 月 28 日），全国扩招 44%（北京日报 1999 年 7 月 27 日）。估计明年会保持今年招生数目或继续增加。这样以来，大一、大二学生人数将增加至少 50%，我们大学英语教学工作量随之也提高 50% 或更多，但英语教师人数不可能增加 50%。

2) 教学目的更加明确了（前面已讲了）

3) “高校扩招，把高校的门槛儿降低……”（北京日报 1999 年 8 月 3 日）也就是说，这次扩招，并不是因为学生水平突然大大提高了，而是因为门槛降低了，这意味着新生中有三分之一左右的人总的水平降低了，英语水平很可能也有所降低。

4) 教育部高教司原外语处去年并入文科处，因此现在没有专门管外语的部门。过去外语处起到了很好的作用，如组织了 1994 年 7 月在大庆石油学院召开的全国大学英语教学研讨会等。以后我们必须更多地依靠自己的力量，自力更生。

2. 大学英语当前的任务

1) 提高教学水平，努力使学生达到 1999 年新大纲所提出的各项教学目的和要求。

2) 今年 6 月召开的第三次全国教育工作会议的决定中提出要“全面推进素质教育”。1999 年新大纲中教学目的中也增加了“提高文化素养”六个字。在外语教学中如何推进素质教育，是一个需要进一步探讨的问题。这并非全是新问题，但过去英语教

学中对此注意得不够。

3. 大学英语教学和教改中要始终坚持实事求是，一切从实际出发

1) 对待新的观点、新的理论、新的教学方法，要进行分析，吸收其中对我们有用的部分。

2) 要全面地看问题；不要只抓一点，忽略其他方面。

3) 对具体情况要具体分析，不能用一个教学方法去适用于所有的学生，而要根据学生不同年龄段，不同英语水平，各种客观条件的不同而选用适当的方法。

这三点之间互相有联系。

国内外英语教学是在不断发展的。每当出现新的观点、新的理论和研究成果、新的教学方法时，会有人积极宣传，介绍它好的一方面，介绍它如何去克服过去或目前教学中的缺点和不足。这些新观点等一般都有其合理的成分，但同时也有不足之处；刚出现时，其合理成分容易看得见，而不足之处却往往要经过一段时间才能暴露。

不论对新的或现有的都不要轻易全盘肯定或全盘否定，而要进行分析，好的就保留或吸收，对我们不适用的，我们就摒弃。

“最新的”不一定是合理的，也不一定完全符合中国当前的国情。文科不同于工科。工科中新发明创造一代比一代好，新的出现了，原来的就可以抛弃了。而文科的特点是，要在原来的基础之上，一方面不断积累新的内容，另一方面对原来的内容不断进行分析，保留合理的部分，抛弃已过时的部分。在工科方面，二十几岁的青年人可以有很好发明创造，这类例子很多，但在文科方面青年人取得很大成绩的例子却很少。

英文有句成语：Don't throw out the baby with the bathwater. 就是说，对现有的东西，要保留它好的那部分，只抛掉不好的部分。同样，一盆新水来了，不要马上把婴儿放进去，而要先看水干净与否，温度合适与否，否则可能会出问题。